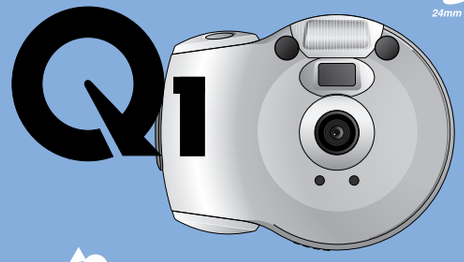
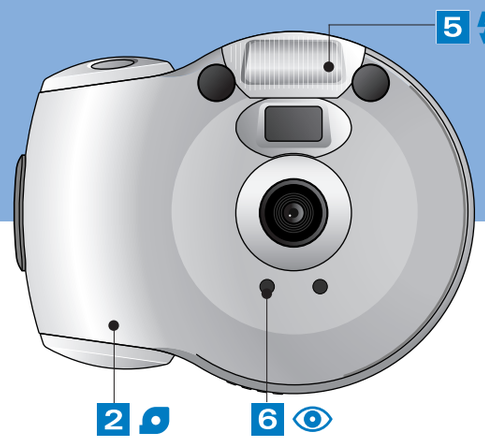
FUJIFILM

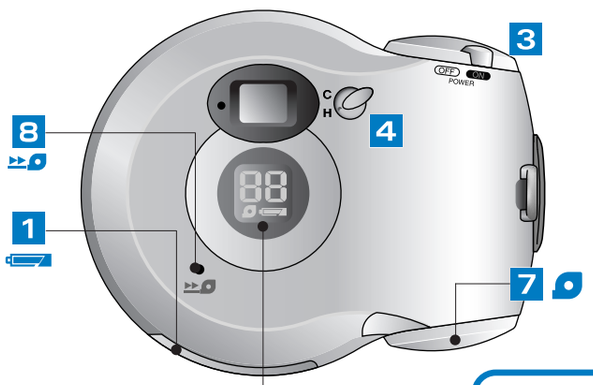
nexia Q1

ADVANCED PHOTO SYSTEM nexia 24mm Camera



Owner's Manual / Manual de Instrucciones U

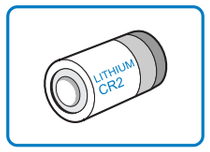




Thank you for purchasing a FUJIFILM nexia Q1 camera. We hope you enjoy the design and size of the Q1. Before taking pictures, please read this manual for proper use and care. If you have any questions call FUJIFILM's Consumer Information Services Department @ 1-800-800-FUJI (3854).

Gracias por comprar la cámara FUJIFILM nexia Q1. Esperamos que disfrute el diseño de la Q1. Antes de tomar fotos, por favor lea este manual minuciosamente, ya que contiene importante información sobre su uso y cuidado apropiados. Si tiene alguna preguntas, por favor llame al Departamento de Información al Cliente de FUJIFILM en el 1-800-800-FUJI (3854).

1



LOADING THE BATTERY

Your camera requires one 3V lithium battery, type CR2/DL CR2.

- One new lithium battery should be enough for about 250 pictures (based on our test conditions.)

✕ Load the battery before loading the film cartridge.

Note 1:
If the battery is loaded after loading a new film cartridge, the camera will not detect the film cartridge and will not allow you to take pictures with that film cartridge. If this happens, check that the motor has stopped and open the film cartridge compartment cover.
- If the film cartridge compartment cover opens, remove and reload your film cartridge, so that it can be used.
- If the film cartridge compartment cover does not open, rewind the film, then remove the film cartridge. Since ⊠ is displayed on the cartridge and the film can not be used, load a new film cartridge.

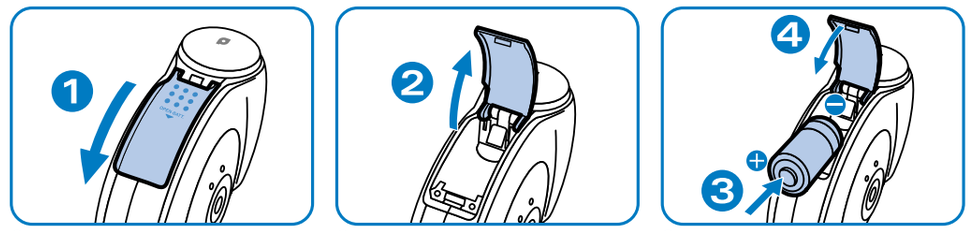
COLOCACIÓN DE LA PILA

Su cámara utiliza una pila de litio de 3V CR2/DL CR2.

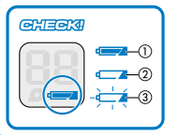
- Una pila de litio nueva es suficiente para realizar 250 fotografías aproximadamente (dato basado en nuestras condiciones de prueba).

✕ Inserte la pila antes el chasis con la película.

Nota 1:
Si se inserta la pila inmediatamente después de cargar un nuevo chasis de película, la cámara podría no detectar el chasis de película y no se podrán sacar fotografías con ese chasis de película. Si esto ocurre, verifique que el motor se ha detenido y luego trate de abrir la tapa del compartimento del chasis de película.
- Si la tapa del compartimento del chasis de película se abre, el chasis de película puede ser utilizado si se quita y se coloca nuevamente.
- Si la tapa del compartimento del chasis de película no se abre, quite el chasis de película luego de rebobinar la película. Ya que ⊠ se visualiza en el chasis y la película no puede ser utilizada, coloque un chasis de película nuevo.



❶ Slide over the battery cover in the direction of the arrow.
❷ Flip open the battery cover in the direction of the arrow.
❸ Load the battery, observe polarity (⊕ and ⊖).
❹ Close the battery cover until it snaps into place.



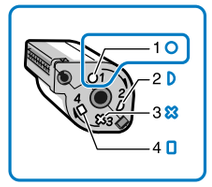
CHECKING THE BATTERY

① **Lit** : Battery is OK.
② **Lit** : Battery is low. Replace with the new battery.
③ **Blinks** : The shutter cannot be released because battery is dead. Replace with new battery.

COMPROBACIÓN DE LA PILA

① **Iluminado** : La carga de la pila es correcta.
② **Iluminado** : La carga de la pila es insuficiente. Coloque una pila nueva.
③ **Parpadea** : El obturador no dispara porque la pila está agotada. Sustitúyala.

2



LOADING THE FILM CARTRIDGE

Your FUJIFILM nexia Q1 is an Advanced Photo System (APS) camera that uses a new size film in a special cartridge. This film is designated as IX240 APS. The cartridge is designed to tell you that status of the film as follows:

○1. Film is unused
◗ 2. Film is partly used
⊠3. Film is completely used
▯ 4. Film in the cartridge has been processed

When loading a cartridge, make sure that ○ (1) indicator on the cartridge is white.

If our cartridge shows ◗ (2), ⊠ (3) and ▯ (4) in white, this shows that the film has been partly used or has been processed and the cartridge cannot be used again. This valuable APS feature stops you from using the same film more than one time.

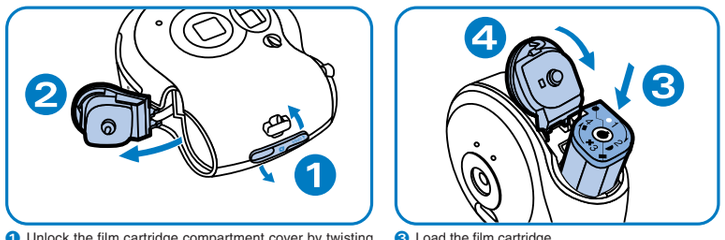
COLOCACIÓN DEL CHASIS DE PELÍCULA

Utilice "Película con chasis IX240 para fotografías color".

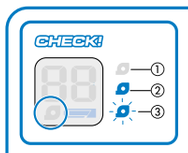
○1. Sin exponer
◗ 2. Parcialmente expuesto
⊠3. Expuesto
▯ 4. Procesado

Compruebe que la marca ○ (1) en el chasis sea de color blanco.

Si el chasis nuestra las marcas ◗ (2), ⊠ (3) ó ▯ (4) en color blanco, indica que el rollo ha sido expuesto ó procesado y el chasis no puede ser usado nuevamente. Ésta característica valiosa de esta cámara previene exposiciones dobles.



❶ Unlock the film cartridge compartment cover by twisting the lever in the direction shown by the arrows.
❷ Open the film cartridge compartment cover.
❸ Load the film cartridge.
❹ Close the film cartridge compartment cover until it snaps into place.



Check that the film cartridge mark " " does not appear on the LCD.
① **No display** : There is no film cartridge in the camera.
② **Lit** : There is a film cartridge in the camera.
③ **Blinks** : There is a fully used film cartridge in the camera. Remove the film cartridge.

If " " is displayed on the LCD, the cartridge compartment cover cannot be opened (Safety lock function).

Compruebe que el indicador de chasis de película " " no aparece en el panel LCD.
① **Sin indicación** : No hay un chasis de película en la cámara.
② **Iluminado** : Hay un chasis de película en la cámara.
③ **Parpadea** : Hay un chasis de película completamente expuesto en la cámara. Extraiga el chasis de película.

Si en el panel LCD iluminado la indicación " ", la tapa del compartimento del chasis no se puede abrir (función de bloqueo de seguridad).

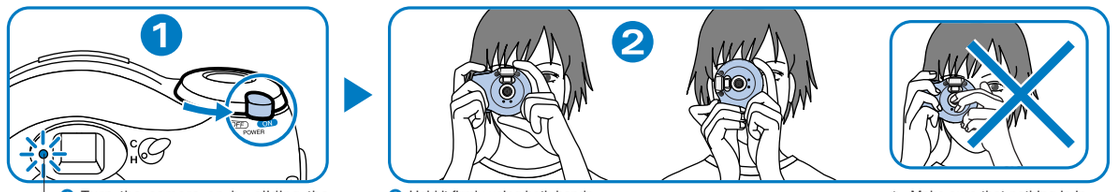
Please see note.

Note 2: Picture Counter
The nexia Q1's picture counter will count the number of used frames as you take pictures. If the battery is replaced while a partly used cartridge is in the camera (Mid Roll), the camera will not resume counting from the last used frame. The picture counter will be reset to zero ( ) and correct the number of pictures is not displayed. When the last frame in the film has been exposed, the film rewinds into the cartridge.

Nota 2: Contador de Exposiciones
El contador de exposiciones de la nexia Q1ís contará automáticamente el número de fotogramas expuestos cuando usted toma fotos. Si se reemplaza la pila cuando hay un chasis parcialmente expuesto en la cámara (a mitad de rollo), la camará no seguirá contando a partir del último fotograma expuesto. El contador de exposiciones volverá automáticamente a indicar cero ( ). Usted debe observar el número de fotogramas expuestos antes de cambiar la pila. Cuando se haya expuesto el último fotograma de la película, ésta se rebobinará automáticamente dentro del chasis.

3

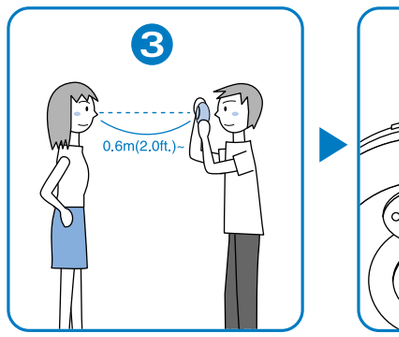
USING THE CAMERA / UTILIZACIÓN DE LA CÁMARA



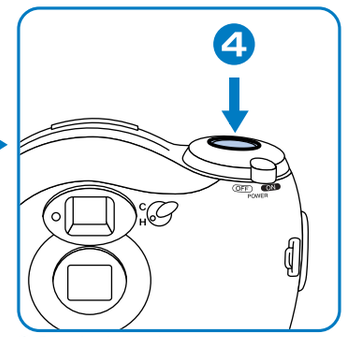
❶ Turn the camera on by sliding the switch in the direction of the arrow. Check that the flash ready lamp lights up.
❷ Hold it firmly using both hands.
✻ Make sure that nothing is in front of the lens.

Flash Ready Lamp
Lit : Flash charging complete
Blinks : Flash charging
✻ When the shutter release button is pressed down halfway.

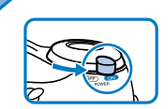
Piloto de flash preparado
Iluminado : La carga del flash ha acabado
Parpadea : Flash cargándose
✻ Cuando se pulsa el disparador hasta la mitad.



❸ Compose the picture.
✻ Keep at least 0.6m (2.0ft.) from your subject.

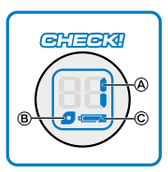


❹ Press the shutter release button.



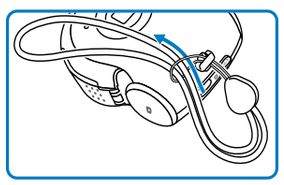
Ⓐ : Picture Counter
Ⓑ : Film Cartridge Mark
Ⓒ : Battery Status

✻ When the camera is not used for 5 minutes while the power is on, the LCD is turned off to save power. The power-comes back on if the shutter release button is pressed down halfway.



Ⓐ : Contador de exposiciones
Ⓑ : Indicador del chasis de película
Ⓒ : Indicador de capacidad de la pila

✻ Cuando la cámara no se utiliza durante aproximadamente 5 minutos mientras que la alimentación está activada, el panel LCD se apaga para ahorrar energía. El estado de encendido se reestablece cuando se pulsa hasta la mitad el disparador.



ATTACHING THE STRAP

✻ Do not use a strap made for cellular phones or other products. These straps are usually too weak to hold your camera. For safety, use only straps made for cameras.

COLOCACIÓN DE LA CORREA

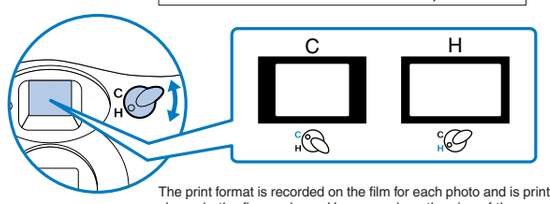
✻ Al usar una correa de tipo convencional, confirme que esté en buenas condiciones y compruebe su resistencia. Tenga mucho cuidado al utilizarla porque generalmente son usadas para artículos de bajo peso.

4

SELECTING THE PRINT FORMAT

This permits you to select prints format (C–4×6, H–4×7).

Turn the format selector to select the print format.



The print format is recorded on the film for each photo and is printed as shown in the figure above. However, since the size of the area used when the picture is taken is constant (16.7 × 30.2 mm), the print format can be changed when more prints are made.

C : About. 16 × 23 mm 4 × 6 prints
H : About. 16 × 28 mm 4 × 7 prints

SELECCIÓN DEL FORMATO DE COPIA

Esto le permite seleccionar un formato de copia (C–4×6, H–4×7).

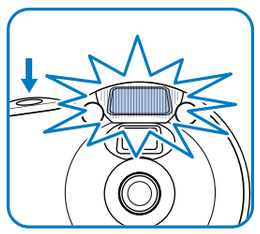
Gire el selector para seleccionar el fomato de copia.

El formato de copia se graba en la película para cada toma y se imprime en la zona indicada en la ilustraci. Sin embargo, como el tamaño del área expuesto cuando se toma una fotografía es constante, (16,7 × 30,2 mm), independientemente del formato de copia seleccciónado inicialmente, cada vez que se realiza una nueva copia se puede cambiar el formato de la misma.

C : Aprox. 16 × 23 mm 4 × 6 copias
H : Aprox. 16 × 28 mm 4 × 7 copias

5

AUTOMATIC FLASH



The flash lamp fires when the brightness of the subject is low.

The flash distance will vary depending upon the film speed (sensitivity to light or ISO rating). When using flash, keep the subject within the flash range in the chart below.

Film speed	Effective flash range
ISO 100	0.6 – 2.0 m 2.0 – 6.6 ft.
ISO 200	0.6 – 3.0 m 2.0 – 9.8 ft.
ISO 400	0.6 – 4.0 m 2.0 – 13.1 ft.
ISO 800	0.9 – 6.0 m 3.0 – 19.7 ft.

(Using color negative film)

La lámpara del flash se dispara automáticamente cuando la iluminación del motivo es inferior a un nivel predeterminado.

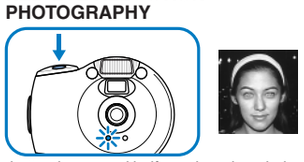
La distancia de alcance del flash varía según la sensibilidad de la película. Cuando haga fotografías en un luger oscuro, mantenga al sujeto dentro del alcance de la luz del flash.

Sensibilidad de la película	Gama de alcance del flash
ISO 100	0,6 – 2,0 m 2,0 – 6,6 ft.
ISO 200	0,6 – 3,0 m 2,0 – 9,8 ft.
ISO 400	0,6 – 4,0 m 2,0 – 13,1 ft.
ISO 800	0,9 – 6,0 m 3,0 – 19,7 ft.

(Utilizando película negativo color)

6

RED-EYE REDUCTION PHOTOGRAPHY

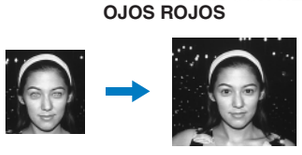


If the shutter button is pressed halfway down in a dark place, the red-eye reduction lamp lights.

Press down the shutter release button halfway for 1 second. After that press the shutter release button down completely.

Dealing with Red-eye
When you photograph a person in dim light using flash, the eye will appear red in the finished photo. Under low light, the pupils of the eye get bigger for better vision. Red-eye is caused by light from the flash entering the eye and being reflected back to the camera lens. Red-eye reduction causes an early flash to fire before the actual picture is taken. This causes the eye to get smaller, reducing the red-eye effect for the final flash. When using red-eye reduction mode:
- Ask your subject to look directly into the camera.
- Approach as closely as possible to make your exposure.

FOTOGRAFÍA CON REDUCCIÓN DE OJOS ROJOS



Si se pulsa el disparador hasta la mitad en un lugar oscuro, se ilumina el piloto de reducción del efecto "ojos rojos".

Pulse el disparador hasta la mitad durante aproximadamente 1 segundo. A continuación, pulse el disparador hasta el fondo.

Unas palabras sobre el efecto "ojos rojos"
Cuando se realiza una fotografía con flash, de una persona en un lugar con poca luz, a veces los ojos aparecen rojos. Esto ocurre cuando la luz del flash entra en los ojos y se vuelve a reflejar en el objetivo. Con el modo de reducción del efecto "ojos rojos", la pupila del sujeto se contrae antes de que el flash se dispare. Cuando use este modo, tome las siguientes precauciones:
- Procure que la persona fotografiada centre su mirada directamente en el objetivo de la cámara.
- Tome la fotografía acercándose lo más posible a la persona que desea fotografiar.

7

TAKING OUT THE FILM CARTRIDGE

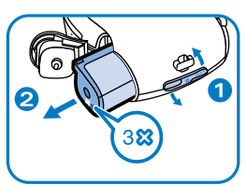
When the last frame in the film has been used, the film rewinds into the cartridge.

EXTRACCIÓN DEL CHASIS DE PELÍCULA

Una vez expuesto el último fotograma de la película, ésta se rebobina automáticamente en el chasis.

✻ Take out the film cartridge after the motor has stopped turning and " " is blinking.

✻ Extraiga el chasis de película después de comfirmar que ha dejado de girar y está prapadeando " ".

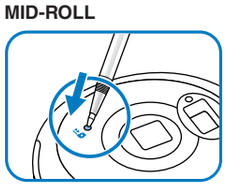


❶ Open the film cartridge compartment cover by twisting the lever in the direction shown by the arrows.
❷ Take out the film cartridge.
✻ Symbol 3 ⊠ on the bottom of the film cartridge should have turned white.

❶ Abra la tapa del compartimiento del chasis de película girando la palanca en la dirección indicada por las fleshas.
❷ Extraiga el chasis de la película.
✻ El signo 3 ⊠ que aparece en la parte inferior del chasis de la película debe haberse puesto blanco.

8

TAKING OUT THE FILM IN MID-ROLL



If you need to remove the film cartridge before you have taken all the pictures, press the button with the point of a pen or something similar.

✻ When a film cartridge is rewound without taking any pictures or when the film is rewound mid-roll, ⊠ is displayed on the film cartridge, and re-exposure cannot be made.

EXTRACCIÓN DE LA PELÍCULA A MITAD DE ROLLO

Presione el botón con la punta de un boligrafo o objeto similar.

✻ Cuando se rebobina la película sin haber tomado ninguna fotografía o cuando la película se rebobina hasta la mitad, el signo ⊠ también se visualizará en el chasis de película. En ese caso el chasis no se puede exponer otra vez.

FUJIFILM
FUJI PHOTO OPTICAL CO.,LTD.
1-324 UETAKE, KITA-KU, SAITAMA CITY, SAITAMA 330-8624, JAPAN

FGS-305101-Ⓟ-01

ENGLISH

SPECIFICATIONS

- **Film**
  IX240 cartridge film for color prints
- **Picture Size**
  16.7 mm × 30.2 mm
- **Print Format**
  C/H switchable
- **Lens**
  Fujinon lens, 2 components, 2 elements, f=22 mm 1:8
- **Viewfinder**
  Inverted Galilean finder, 0.34 × magnification, C and H formats switchable, with flash ready lamp
- **Focusing**
  Active type auto focus: 0.6 m/2.0 ft. – ∞
- **Shutter Release**
  Electronic shutter release, Fixed at 1/100 sec.
- **Exposure Control**
  Fixed
- **Film Loading**
  One touch drop-in loading system, film safety lock system, with mechanical double exposure prevention
- **Film Advance**
  Automatic (motorized), film wind and rewind system, provision for mid-roll rewinding
- **Flash**
  Automatic flash, 6 seconds recycle time, with red-eye reduction (LED pre-flash, when shutter release button is pressed halfway down)
  Effective flash range:
  ISO 100 0.6 - 2.0 m / 2.0 - 6.6 ft.
  ISO 200 0.6 - 3.0 m / 2.0 - 9.8 ft.
  ISO 400 0.6 - 4.0 m / 2.0 - 13.1 ft.
  ISO 800 0.9 - 6.0 m / 3.0 - 19.7 ft.
  (Using color negative film)
- **Liquid Crystal Display**
  Picture counter, film cartridge mark, battery status
- **Data Recording**
  Optical recording system, recordable on each frame, print format
- **Power Supply**
  One CR2/DL CR2 lithium battery
- **Others**
  When the power is turned off, the lens cover is closed and the shutter release safety lock is activated.
- **Dimensions & Weight**
  96.0 × 75.0 × 34.0 mm/3.8 × 3.0 × 1.3 in. (main unit),
  110 g/3.9 oz. (Without battery)

* Specifications are subject to change without notice.

TROUBLE SHOOTING

During operation

Problems	Possible Causes	Solutions
A film cartridge has been loaded but the film will not wind.	● Check if the battery has been loaded after the cartridge.	● The shot will not be taken if the shutter was released in this condition. If the battery is loaded after a new film cartridge is loaded, check that the motor has stopped and then try opening the film cartridge compartment cover. • If the film cartridge compartment cover opens, remove and reload your film cartridge, so that it can be used. • If the film cartridge compartment cover does not open, rewind the film, then remove the film cartridge. Since "⊠" is displayed on the cartridge and the film can not be used, load a new film cartridge.
A film cartridge has been loaded but the shutter release button will not work.		
The shutter release won't work.	① Is " ▭ " blinking? ② Does the power turn on? ③ Is the flash ready lamp blinking? ④ Is " ◉ " blinking?	① Replace with the new one. Loading a new battery with a partly used roll of film will cause the picture counter to be reset to "0" zero. ② Turn the camera on and set the camera to the ready-to-shoot state. ③ The flash is charging. Press down the shutter release halfway and wait until the flash ready lamp stops blinking and is displayed. (The flash takes 6 seconds to charge.) ④ Take out the film cartridge and load an unused film cartridge.
The film cartridge compartment cover cannot be opened.	● Are you attempting to open the film cartridge cover in the middle of a roll? ● Did you load a new roll of film before the battery?	● Rewind the film with ◉ button. After checking the motor has stopped and " ◉ " is blinking, take out the film cartridge.
The film was rewound before the number on the picture counter reached the number of pictures for the film cartridge.	● Did you replace the battery while there was a half-used film cartridge in the camera?	● If you replace the battery while there is a half-used film cartridge in the camera, the picture counter is reset to " 0 " and the correct number of pictures is not displayed.
I replaced the battery while the camera was rewinding the film and it stopped rewinding the film.	● If the battery is replaced while the camera is rewinding, the rewinding is stopped.	● Press the ◉ button.

Printed pictures

Problems	Possible Causes	Solutions
Picture is not sharp.	① Did you take the picture from a distance less than 0.6 m (2.0 ft.)? ② Is the subject in the center of the finder? ③ Is the lens dirty? ④ Is the camera moving?	① Move more than 0.6 m (2.0 ft.) away and take the picture. ② Compose the picture so that the subject is in the center of the finder. ③ Clean the lens. ④ Hold the camera firmly and press the shutter release button gently.
Picture is too dark.	① Was subject too far from the camera for flash photography in a dark place? ② Was your finger over the flash?	① Take pictures within the effective flash range. ② Do not cover the flash with your finger.
Unexpected objects (fingers etc.) are in the picture.	● Did you have a finger or other object blocking the lens?	● Be careful to keep your fingers and other objects away from the lens.

IMPORTANT SAFETY NOTICE

This camera has been made to be as safe as possible. This camera will provide long, safe service when handled correctly. It is important that this product is handled properly and used only to take pictures. For your ease and safety, please follow what is written in this manual. It is also a good idea to keep this manual in a safe, easy to find place where you can refer to it if needed.

⚠ WARNING	⚠ CAUTION
This symbol warns you of danger, which could result in injury or death. Please follow these instructions.	This symbol warns you of possible damage, which could result in injury to people or damage to an object. Please follow these instructions. Please handle the product properly.

⚠ WARNING

- Never attempt to take this camera apart. There is a danger of an electric shock.
- If this camera is dropped or damaged so that the inside is showing, do not touch it. There is danger of electric shock.
- If the camera or the batteries inside become hot, begin to smoke, make a burning smell or show any sign of unusual condition, remove the batteries right away. Use gloves to keep from burning your hands. Not removing batteries could result in burns or fire.
- Using a flash too close to a person's eyes may effect the eyesight for a short time. Take care when taking picture of infants, young children and animals.
- If your camera gets wet or if something gets inside, remove the batteries right away to avoid heat buildup or a fire starting inside the camera.
- Do not use this camera in places where there is flammable gas or open gasoline, Benzine, paint thinner or other unstable substances. Failure to do this could result in explosion or fire.
- Store your camera out of the reach of infants and young children. Failure to do this could result in serious injury. (For example, the strap could become wrapped around a child's neck and cause choking.)
- Never take apart the batteries. Do not subject them to heat, throw them into fire, attempt to recharge them or short-circuit them. Doing so could result in the batteries exploding or splitting open causing burns or fire.
- Use only the type of batteries specified in your camera's instructions. Failure to do this may result in excessive heat buildup or fire.
- Make sure batteries are stored in a safe, secure place well out of the reach of infants, young children or pets. Improper storage could result in a child swallowing a battery. (If a child does swallow a battery, poison control or your local emergency number right away.)

⚠ CAUTION

- Never get this product wet or handle it with wet hands. Doing so may result in electric shock.
- Never take flash photographs of people riding bicycles, driving cars or riding a horse. The flash can distract the driver and frighten the animal, possibly causing an accident.
- Observe correct polarity when loading batteries. Never load batteries with the ⊕ and ⊖ poles the wrong way. Failure to load them correctly could result in the batteries splitting open and leaking. This could result in fire, burns or damage.

CAMERA CARE AND CAUTIONS

1. Although your camera is designed for many years of service, it is electronic and requires careful handling. Avoid exposing it to shock, moisture or physical abuse.
   ① If you use your camera at the beach or in a light rain, protect it from moisture. Do not let your camera get wet. Be careful to avoid sand and salt spray at the beach.
   ② Dropping your camera or letting it strike a hard surface could result in damage even if the camera was in a case. Never subject the camera to damage caused by vibration or overheating by leaving it in a car.
2. If you will not be using your camera, store it where it will be safe from heat, moisture, dust and harmful gases such as those caused by moth balls and moth flakes.
3. It is recommended that undeveloped film and cameras containing film be carried as hand luggage when flying. If included in checked-in baggage, X-ray inspections may cause overprinting or other effects.
4. Remove soil and dust from the lens, the AF window and the viewfinder with an air blower and by wiping lightly with a piece of soft cloth. Do not use organic solvents such as alcohol and benzene.
5. The operating temperature range of the camera is from –5°C to +40°C (23°F – 104°F).
6. Since batteries do not work well in cold weather, warm the batteries by placing it inside your garments, etc. before use. A battery that is not working well due to cold will work again when the temperature is return to normal.

With a few common sense precautions, your camera will give you years of faithful service, great pleasure and wonderful pictures.

CE The "CE" mark certifies that this product satisfies the requirements of the EU (European Union) regarding safety, public health, environment and consumer protection.("CE" is the abbreviation of Conformité Européenne.)
This product is in conformity with Directive 89/336/EEC.

ESPAÑOL

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- **Película**
  Película con chasis IX240 para fotografías en color
- **Tamaño del fotograma**
  16,7 mm × 30,2 mm
- **Formato de copia**
  C/H seleccionables
- **Objetivo**
  Objetivo Fujinon, 2 componentes, 2 elementos, f=22 mm 1:8
- **Visor**
  Visor Galileo invertido, aumento 0,34 ×, formatos C y H seleccionables, piloto de flash preparado
- **Enfoque**
  Enfoque autofocus activo: 0,6 m/2,0 ft. – ∞
- **Obturador**
  Obturador electrónico, fijado a 1/100 seg.
- **Control de la exposición**
  Fija
- **Carga de la película**
  Carga fácil tipo drop-in, bloqueo de seguridad de la película, con prevención mecánica de doble exposición
- **Avance de la película**
  Sistema automático motorizado para bobinar y rebobinar de la película. Posibilidad de rebobinar a mitad de rollo.
- **Flash**
  Flash automático con tiempo de recarga de 6 seg., con reducción del efecto "ojos rojos" (Predestello LED, cuando se pulsa hasta la mitad el disparador)
  Gama de alcance del flash:
  ISO 100 0,6 - 2,0 m / 2,0 - 6,6 ft.
  ISO 200 0,6 - 3,0 m / 2,0 - 9,8 ft.
  ISO 400 0,6 - 4,0 m / 2,0 - 13,1 ft.
  ISO 800 0,9 - 6,0 m / 3,0 - 19,7 ft.
  (Utilizando pelicula negativo color)
- **Panel LCD**
  Contador de exposiciones, indicador del chasis de película, indicador de capacidad de la pila
- **Grabación de datos**
  Sistema de grabación óptica, grabación posible en cada fotograma, formato de copia
- **Alimentación**
  Una pila de litio CR2/DL CR2
- **Varios**
  Cuando se apaga la cámara, la tapa del objetivo se cierra y se activa un cierre de seguridad para el obturador.
- **Dimensiones y peso**
  96,0 × 75,0 × 34,0 mm/3,8 × 3,0 × 1,3 in. (unidad principal),
  110 g/3,9 oz. (sin pila)

* Las características técnicas están sujetas a posibles cambios sin previo aviso.

FALLOS, CAUSAS POSIBLES Y SOLUCIONES

Durante el funcionamiento

Fallo	Causa posible	Solución
Se ha cargado un chasis de película pero la película no rebobina.	● Puede que la pila se hayan colocado después del chasis.	● La foto no se realizará si se hizo funcionar el obturador en este estado. Si la pila se inserta después de cargar un nuevo chasis de película, verifique que el motor se ha detenido y luego trate de abrir la tapa del compartimento del chasis de película. • Si la tapa del compartimento del chasis de película se abre, el chasis de película puede ser utilizado si se quita y se coloca nuevamente. • Si la tapa del compartimento del chasis de película no se abre, quite el chasis de película luego de rebobinar la película. Ya que ⊠ se visualiza en el chasis y la película no puede ser utilizada, coloque un chasis de película nuevo.
Se ha insertado un chasis de película pero el disparador no funciona.		
El disparador no funciona.	① ¿ Parpadea el símbolo " ▭ " ? ② El conmutador de alimentación no está en la posición ON. ③ ¿ Parpadea el piloto de flash preparado? ④ ¿ Parpadea el símbolo " ◉ " ?	① Sustituya la pila por otra nueva. Insertar la pila nueva con un rollo parcialmente expuesto provocará que el contador LCD vuelva a "0", cero. ② Active la cámara y ajuste la cámara al modo "ready to shoot" (listo para desparar). ③ El flash se está cargando. Pulse el disparador hasta la mitad y espere hasta que el piloto de flash preparado deja de parpadeal. (El flash tarda aproximadamente 6 segundos en cargarse.) ④ Extraiga el chasis de película e cargue uno nuevo.
La tapa del compartimento del chasis de película no se puede abrir.	● ¿ Está intentando abrir la tapa del compartimento del chasis de película a mitad del rollo? ● Usted cargó una película nueva antes de insertar la pila.	● Rebobine la película con el botón ◉ . Extraiga el chasis de película después de compruebe que el motor se haya detenido y está parpadeando " ◉ ".
La película fué rebobinada antes de que el contador de exposiciones haya llegado al número de exposiciones que tiene el chasis de película.	● ¿Cambió la pila mientras había un chasis de película a medio exponer en la cámara?	● Si cambia la pila cuando hay un chasis de película a medio exponer en la cámara, el contador de exposiciones vuelve a " 0 " y no muestra el número correcto de exposiciones.
Se cambiaron la pila mientras la cámara estaba rebobinando la película y ésta se dejó de rebobinar.	● Si la pila se cambian mientras la cámara está rebobinando la película, se detiene el rebobinado.	● Presione el botón ◉ (Rebobinar).

Copias impresas

Fallo	Causa posible	Solución
La fotografía está borrosa.	① ¿Tomó la fotografía desde una distancia inferior a 0,6 m (2,0 ft.)? ② ¿Está es sujeto en el centro del visor? ③ ¿Está sucio el objetivo? ④ ¿Se movió la cámara?	① Tome la fotografía a una distancia mínima de 0,6 m (2,0 ft.). ② Componga la fotografía de manera que el sujeto se encuentre en el centro del visor. ③ Limpie el objetivo. ④ Sostenga la cámara firmemente y pulse suavemente el disparador.
La fotografía es demasiado oscura.	① El sujeto estaba demasiado lejos de la cámara cuando utilizó el flash en un lugar oscuro. ② ¿Cubría el flash con el dedo?	① Realice las fotografías observando las distancias de alcance especificadas para el flash electrónico. ② No cubra el flash con el dedo.
Hay objetos inesperados en la fotografíá (dedos, etcetera).	● ¿Cubría el objetivo con el dedo?	● Mantenga los dedos alejados del objetivo y sostenga la cámara firmemente. No deje que sus dedos se alejen de la cámara.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Este producto ha sido desarrollado para ser lo más seguro posible cuando es utilizado como es debido. Bajo circunstancias normales, este producto le brindará un servicio prolongado y seguro, siempre y cuando se utilice correctamente. De todas maneras es importante que este producto sea manipulado debidamente y utilizado solamente con propósitos fotográficos. Para su conveniencia y seguridad, por favor siga las recomendaciones que se especifican a continuación. Recomendamos guardar este manual en un lugar seguro y conveniente, donde pueda consultarlo con facilidad.

⚠ ADVERTENCIA	⚠ PRECAUCION
Este icono indica situacions que podrían ocasionar la muerte o heridas graves a personas que no tuvieran en cuenta estas instrucciones y manipulasen el producto de forma incorrecta.	Este icono indica situacions que podrían ocasionar heridas a personas o daños físicos o materiales si no se tuvieran en cuenta estas instrucciones y se manipulase el producto de forma incorrecta.

⚠ ADVERTENCIA

- No intente desmontar el producto. Existe el peligro de descarga eléctrica.
- No toque el interior del producto si éste ha quedado descubierto, por ejemplo, en una caida. Existe el peligro de descarga eléctrica.
- Si la cámara o las pilas se calientan en exceso, despiden humo, olor a quemado o muestran cualquier otra anomalía, extraiga las pilas de la cámara inmediatamente. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar fuego o quemaduras. (Tenga cuidado de no quemarse al extraer las pilas.)
- Utilizar un flash demasiado cerca de los ojos de una persona puede afectar su vista momentáneamente. Tenga especial cuidado al fotografiar a niños pequeños.
- Extraiga las pilas inmediatamente si la cámara ha entrado en contacto con el agua o la humedad, o si han entrado en su interior objetos de metal u otros cuerpos extraños. El incumplimiento de esta recomendación podría provocar una acumulación de calor o un conato de incendio.
- No utilice la cámara en lugares con alta concentración de gases inflamables o cerca de gasolina, benceno, diluyente de pintura u otros químicos inflamables. El incumplimiento de esta recomendación podría provocar explosiones o un conato de incendio.
- Guarde la cámara en un lugar seguro, lejos del alcance de los niños pequeños. La mala colocación o el uso indebido de la correa en el cuello podría causarles asfixia.
- No intente desmontar las pilas, ni las exponga al calor, ni las arroje al fuego, ni las recargue, ni provoque un corto circuito. El incumplimiento de esta recomendación podría hacer que las pilas se abrieran.
- No utilice pilas que no sean las especificadas. El incumplimiento de esta recomendación podría provocar una acumulación de calor o un conato de incendio.
- Guarde las pilas en un lugar seguro, bien lejos del alcance de los niños pequeños, para que éstos no corran el peligro de ingerirlas. Si esto ocurriese, acuda al médico inmediatamente.

⚠ PRECAUCION

- No moje el producto, ni lo toque con las manos mojadas. Existe el peligro de descarga eléctrica.
- No tome fotografías con flash a personas que conducen un vehículo (bicicleta, coche, tren, etc.) o monten un animal. El flash podría distraer al conductor o asustar al animal y causar un grave accidente.
- Tenga cuidado de no colocar las pilas con los polos ⊕ y ⊖ intercambiados. El incumplimiento de esta recomendación podría hacer que las pilas se abriesen y goteasen provocando un incendio, quemaduras o daños materiales.

CONSERVACIÓN DE LA CÁMARA Y PRECAUCIONES

1. Su cámara es un equipo de precisión que requiere un cuidadoso manejo. Evite los choques, los líquidos y no la deje caer.
   ① Si utiliza la cámara en la playa o bajo la lluvia, procure no mojarla. Asimismo tenga cuidado de no colocar la cámara en lugares en los que podría entrar arena o agua salada.
   ② Aunque la cámara se encuentre dentro de su estuche, podría no funcionar correctamente si se cae al suelo o si se le golpea con algún objeto duro. Asimismo, no deje la cámara en lugares sujetos a vibraciones (como el maletero de un coche). No deje la cámara en un coche cerrado durante mucho tiempo.
2. Si deja de utilizar la cámara durante un período prolongado, guárdela en un lugar que la proteja del calor, de la humedad, del polvo y de gases nocivos (tales como naftalina).
3. Cuando se viaje en avión, se recomienda llevar las películas sin revelar y la cámara que contenga película, como equipaje de mano. Si se incluye entre el equipaje a facturar, las inspecciones de rayos X podrían provocar sobreimpresión u otros defectos.
4. Limpie la suciedad y el polvo del objetivo, de la ventanilla AF y del visor con un soplador de aire y pasando un paño suave. No utilice solventes orgánicos tales como alcohol o benceno.
5. La gama de temperaturas de funcionamiento de la cámara está entre –5°C y +40°C (23°F – 104°F).
6. Puesto que el rendimiento de las pilas se reduce en ambientes fríos, caliéntela colocándola dentro de su ropa, etc. antes de su uso. El rendimiento de una pila que se ha reducido temporalmente puede ser recuperado devolviendol las pilas una temperatura normal.

Si toma las debidas precauciones, la cámara puede proporcionarle un servicio seguro durante años y permitirle efectuar excelentes fotografías.

CE La marca "CE" certifica que este producto cumple los requisitos de la UE (Unión Europea) en lo que se refiere a la seguridad, la salud pública y la protección del medio ambiente y del consumidor. ("CE" es la abreviatura de Conformité Européenne).
Producto conforme con la Normativa 89/336/EEC.